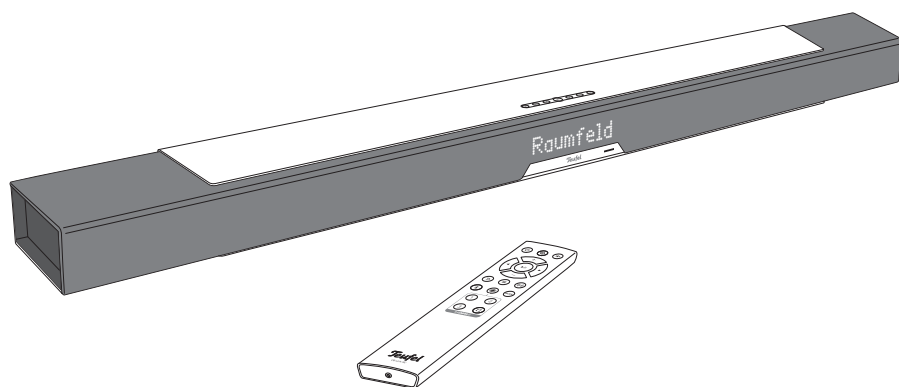


Opis techniczny i instrukcja obsługi



Cinebar LUX

2.1 Soundbar z technologią bezprzewodową

Teufel

Spis treści

Ogólne informacje i wskazówki	3	Mute (wyciszenie).....	23
Do wiadomości.....	3	Ustawianie brzmienia	23
Znaki towarowe	3	Equalizer (korektor dźwięku)	24
Oryginalne opakowanie	4	Opcja stereo	24
Reklamacja	4	Dolby Audio i tryb Dolby	24
Kontakt.....	4	Menu.....	25
Informacje dotyczące		Menu „Sound”	26
bezpieczeństwa.....	5	Menu „Speaker”	26
Użytkowanie zgodnie		Menu „System”	28
z przeznaczeniem.....	5	Spotify	29
Objaśnienie znaków		Ustawianie Raumfeld.....	30
informacyjnych.....	5	Praca Bluetooth®.....	31
Wskazówki bezpieczeństwa	6	Opcje Bluetooth®	31
Objaśnienia symboli.....	9	Parowanie i łączenie	
Przegląd.....	10	(pairing)	31
Wypakowywanie.....	10	Odtwarzanie.....	32
Zawartość opakowania.....	10	Przerwanie połączenia	33
Sprawdzenie opakowania.....	10	Zakończenie połączenia.....	33
Elementy obsługi i przyłącza.....	11	Aktualizacja oprogramowania....	34
Pilot.....	13	Automatyczne instalowanie	
Wkładanie/wymiana baterii	15	nowego oprogramowania	34
Ustawianie/montaż na ścianie...16		Instalowanie aktualizacji bez	
Miejsce ustawienia	16	połączenia internetowego	34
Wskazówki dotyczące miejsca		Czyszczenie i konserwacja	35
ustawienia	16	Pomoc przy usterkach	36
Montaż na ścianie.....	16	Dane techniczne.....	39
Podłączanie	18	Deklaracja zgodności	39
Telewizor.....	19	Utylizacja	40
Źródło HDMI	19	Ważne informacje zgodnie	
Cyfrowe optyczne źródło.....	19	z ustawą Elektro- und	
Źródło analogowe.....	19	Elektronikgerätegesetz	
Subwoofer	20	(Federalna ustawa o	
Sieć	20	wprowadzaniu do obrotu,	
USB	20	zwrocie i przyjaznej dla	
Tylnie głośniki.....	20	środowiska utylizacji sprzętu	
Zasilanie.....	21	elektrycznego i	
Obsługa.....	22	elektronicznego).....	40
Włączanie i wyłączanie	22	Ważne informacje zgodnie z	
Wybieranie źródła	22	ustawą Batteriegesezt (BattG) ...	41
Ustawianie poziomu głośności...23			
Regulacja poziomu głośności			
opcjonalnych głośników	23		

Ogólne informacje i wskazówki

Do wiadomości

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą zostać zmienione bez wcześniejszej zapowiedzi i nie stanowią żadnego zobowiązania ze strony Lautsprecher Teufel GmbH.

Żadnej części niniejszej instrukcji obsługi nie wolno powielać w jakiegokolwiek formie, ani w jakikolwiek sposób przekazywać elektronicznie, mechanicznie, w formie fotokopii lub innych zapisów bez uprzedniej pisemnej zgody Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Wersja 2.2, maja 2022

Znaki towarowe

® Wszystkie znaki towarowe są własnością poszczególnych właścicieli.

 **Bluetooth**® Znak towarowy Bluetooth® oraz symbol Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. i każde ich użycie przez firmę Lautsprecher Teufel jest objęte licencją.

Oprogramowanie Spotify jest objęte licencjami innych firm, które są wymienione tutaj:

www.spotify.com/connect/third-party-licenses



**DOLBY
AUDIO**

Produkowane na licencji Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio, Pro Logic oraz symbol „podwójne D” są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories.



**dts®
Digital Surround**

Patenty DTS znajdują się na stronie internetowej <http://patents.dts.com>.

Wyprodukowano na licencji DTS Licensing Limited. DTS, symbol oraz DTS i symbol łącznie są zarejestrowanymi znakami towarowymi, a DTS Digital Surround jest znakiem towarowym DTS, Inc. © DTS, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.



HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Pojęcia HDMI i High-Definition Multimedia

Interface oraz logo HDMI są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy HDMI Licensing Administrator, Inc. w USA i innych krajach.

Oryginalne opakowanie

Jeśli chcą Państwo skorzystać z prawa do zwrotu towaru, nie wolno wyrzucać oryginalnego opakowania. Możemy przyjąć produkt tylko w ORYGINALNYM OPAKOWANIU.

Nie ma możliwości otrzymania pustych kartonów!

Reklamacja

W przypadku reklamacji należy podać następujące dane:

1. Numer rachunku

Numer rachunku jest podany w dokumencie sprzedaży (dołączonym do produktu) lub potwierdzeniu zamówienia, które zostało przesłane w formie dokumentu PDF, np. 4322543.

2. Numer serii lub partii

Numer serii/partii podano z tyłu urządzenia, np. numer serii: KB20240129A-123.

Dziękujemy za pomoc!

Kontakt

W przypadku pytań, propozycji lub uwag prosimy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta:

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin

Budapester Straße 44

10787 Berlin (Niemcy)

Telefon: 00800 200 300 40

Obsługa klienta online:

www.teufelaudio.pl/obsługa-klienta

Formularz kontaktowy:

www.teufelaudio.pl/kontakt



Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa i przeczytać instrukcję obsługi. Umożliwi to bezpieczne i prawidłowe korzystanie ze wszystkich funkcji. Instrukcję obsługi należy przechowywać w odpowiednim miejscu i w razie przekazania urządzenia udostępnić ją kolejnemu właścicielowi.

NOTYFIKACJA

Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy urządzenie jest nieuszkodzone. W przypadku uszkodzenia produktu nie należy uruchamiać urządzenia, lecz należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Głośnik służy do odtwarzania muzyki i mowy z zewnętrznego urządzenia dodatkowego.

Głośnik należy użytkować wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Każdy inny sposób użytkowania uznaje się za niezgodny z przeznaczeniem i może prowadzić do szkód materialnych lub stanowić zagrożenie dla życia lub zdrowia.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które są spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem.

Głośnik jest przeznaczony do użytku prywatnego.

Objaśnienie znaków informacyjnych

W niniejszej instrukcji obsługi występują następujące symbole:

OSTRZEŻENIE

Ten symbol wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które – w przypadku jego zignorowania – może prowadzić do poważnych obrażeń.

PRZESTROGA

Ten symbol wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które – w przypadku jego zignorowania – może prowadzić do drobnych lub średnich obrażeń.

NOTYFIKACJA

Ten symbol ostrzega przed możliwymi szkodami.

Wskazówki bezpieczeństwa

W tym rozdziale znajdują się ogólne wskazówki bezpieczeństwa, których należy zawsze przestrzegać dla bezpieczeństwa własnego i osób trzecich. Dodatkowo należy przestrzegać wskazówek ostrzegawczych w poszczególnych rozdziałach tej instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIE

Dotknięcie części będących pod napięciem może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

- Przy podłączaniu należy sprawdzić, czy napięcie jest prawidłowe. Więcej informacji na ten temat znajduje się na tabliczce znamionowej.
- Regularnie sprawdzać urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową i nie uruchamiać urządzenia, jeśli jego obudowa, zasilacz lub kabel sieciowy jest uszkodzony lub ma inne widoczne uszkodzenia.
- W przypadku tego urządzenia odłączenie od sieci następuje poprzez wyciągnięcie wtyczki. Dlatego należy zadbać o to, aby wtyczka była zawsze łatwo dostępna.
- Jeśli z urządzenia zacznie wydobywać się dym, zapach spalenizny lub nietypowe odgłosy, należy odłączyć je natychmiast od sieci i nie uruchamiać ponownie.
- Nigdy nie otwierać obudowy urządzenia.

Serwis urządzenia może być wykonywany tylko przez autoryzowany zakład. Dozwolone jest przy tym używanie wyłącznie części odpowiadających pierwotnym danym urządzenia.

- Używać wyłącznie akcesoriów podanych w specyfikacji producenta.
- Korzystać z urządzenia tylko wewnątrz pomieszczeń.
- Nie uruchamiać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach oraz chronić je przed opadami i bryzgami wodnymi.
Zwrócić również uwagę na to, aby na urządzeniu ani w jego pobliżu nie stały żadne wazony lub inne naczynia z płynem, który mógłby dostać się do obudowy. Jeśli mimo to do urządzenia dostanie się woda lub inne ciała obce, natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową i w razie potrzeby baterie. Następnie odesłać urządzenie na adres naszego działu obsługi klienta.
- Nigdy nie modyfikować urządzenia. Nieautoryzowane ingerencje mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i funkcje.
- Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej mokrymi rękoma.

OSTRZEŻENIE

Niewłaściwe miejsce ustawienia może spowodować obrażenia ciała i szkody.

- Nie używać urządzenia bez zamocowania w pojazdach, w niesta-

bilnych miejscach, na chwiejnych statywach lub meblach, na uchwytach o zbyt małych wymiarach itp. Głośnik mógłby się przewrócić lub spaść i spowodować obrażenia lub ulec uszkodzeniu.

- Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby wykluczyć jego niezamierzone przewrócenie oraz aby kable nie stanowiły niebezpieczeństwa potknięcia.
- Nie ustawiać urządzenia ani zasilacza w pobliżu źródeł ciepła (np. grzejników, pieców, innych urządzeń emitujących ciepło, takich jak wzmacniacze itp.).
- Nie używać urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem.
- Funkcji bezprzewodowej (Bluetooth®, subwoofer bezprzewodowy) należy używać wyłącznie tam, gdzie jest dozwolona bezprzewodowa transmisja radiowa.

OSTRZEŻENIE

Podczas zabawy dzieci mogą zaplątać się w folię opakowaniową i udusić się.

- Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem i foliami opakowaniowymi. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom na korzystanie z urządzeń elektrycznych bez nadzoru.

OSTRZEŻENIE

W przypadku poknięcia baterii dołączonej do produktu może dojść do ciężkich obrażeń wewnętrznych, a nawet do śmierci.

- Zarówno nowe, jak i używane baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Jeśli komory na baterie nie da się bezpiecznie zamknąć, nie używać pilota i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W przypadku podejrzenia poknięcia baterii lub inkorporowania jej w inny sposób skonsultować się niezwłocznie z lekarzem.

PRZESTROGA

Wyciekły kwas baterii może powodować poparzenia chemiczne.

- Unikać kontaktu kwasu baterii ze skórą, oczami i śluzówkami. W razie kontaktu z kwasem należy natychmiast obficie przepłukać dotknięte miejsca czystą wodą i w razie potrzeby skonsultować się z lekarzem.

PRZESTROGA

Nieprawidłowo użytkowane baterie (przed wszystkim baterie litowe) mogą wybuchnąć.

- Nigdy nie próbować ładowania baterii.
- Używać tylko baterii tego samego lub równoważnego typu.
- Nie wolno rozgrzewać, zwierać ani palić baterii i akumulatorów.

- Nie wystawiać baterii i akumulatorów na bezpośrednie działanie słońca.

PRZESTROGA

Długotrwałe słuchanie przy wysokim poziomie głośności może prowadzić do uszkodzenia słuchu.

Zapobiegać uszczerbkom na zdrowiu oraz unikać głośnego słuchania przez dłuższy czas.

- Przy wysokim poziomie dźwięku zawsze należy zachowywać odpowiedni odstęp od urządzenia i nigdy nie przykładać uszu do głośnika.
- Jeśli na wzmacniaczu ustawiono najwyższy poziom głośności, może powstać bardzo wysokie ciśnienie akustyczne. Oprócz szkód organicznych mogą także wystąpić skutki psychologiczne. Przede wszystkim zagrożone są dzieci i zwierzęta domowe. Przed włączeniem urządzenia należy ustawić jego głośność na niski poziom.

PRZESTROGA

Ten produkt zawiera materiał magnetyczny.

- W razie potrzeby skonsultować się ze swoim lekarzem w sprawie oddziaływania urządzenia na implanty, np. stymulatory pracy serca lub defibrylatory.

PRZESTROGA

Nieprawidłowe posługiwanie się urządzeniem może spowodować uszkodzenie lub pożar.

- Nie stawiać na urządzeniu żadnych otwartych źródeł ognia, np. palących się świec itp.
- Zadbać o odpowiednią wentylację.
- Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie słońca.
- Korzystać z urządzenia tylko wewnątrz pomieszczeń.
- Nie uruchamiać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach oraz chronić je przed opadami i bryzgami wodnymi. Zwrócić również uwagę na to, aby na urządzeniu ani w jego pobliżu nie stały żadne wazony lub inne naczynia z płynem, który mógłby dostać się do obudowy.

PRZESTROGA

Tłumiki rezonansu mogą powodować przebarwienia na wrażliwych powierzchniach.

- Jeśli urządzenie jest umieszczone na parkiecie, lakierowanym drewnie lub podobnych powierzchniach należy przykleić filcowe ślizgacze pod gumowymi stopkami urządzenia lub umieścić pod nimi podkładkę. W ten sposób można uniknąć przebarwień podłoża w dłuższej perspektywie czasowej.

Objaśnienia symboli

	Klasa bezpieczeństwa II Podwójna izolacja
	Używać wyłącznie w pomieszczeniach wewnętrznych
	Zagrożenie porażenia prądem – nie otwierać obudowy. Przed rozpoczęciem wymiany bezpieczników odłączyć kabel sieciowy.

Przegląd

Wypakowywanie

- Ostrożnie otworzyć pudełko i delikatnie wyjąć urządzenie z pudełka.

PRZESTROGA

**Niebezpieczeństwo obrażeń/
uszkodzeń!**

**Czerwone paski gumowe
znajdujące się w tylnej części
urządzenia Cinebar LUX służą
wyłącznie jako uchwyty do
kabli.**

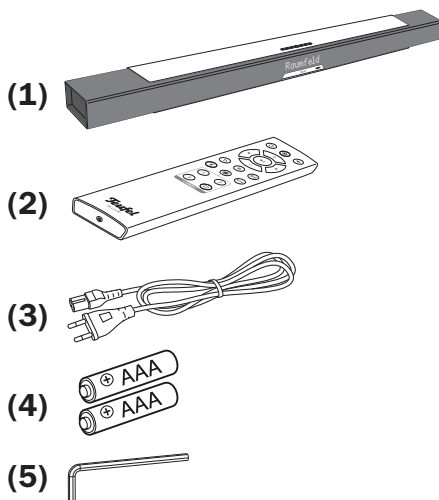
- Nie używać pasków do
noszenia urządzenia!

Zawartość opakowania

- (1) 1× Cinebar LUX
- (2) 1× pilot CB LUX RC
- (3) 1× kabel sieciowy
- (4) 2× baterie AAA do zdalnej obsługi

Sprawdzenie opakowania

- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy urządzenie jest nieuszkodzone.
- Jeśli dostarczony produkt będzie niekompletny lub uszkodzony wskutek transportu, należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta (patrz Seite 4).
- W żadnym wypadku nie wolno uruchamiać uszkodzonego urządzenia.



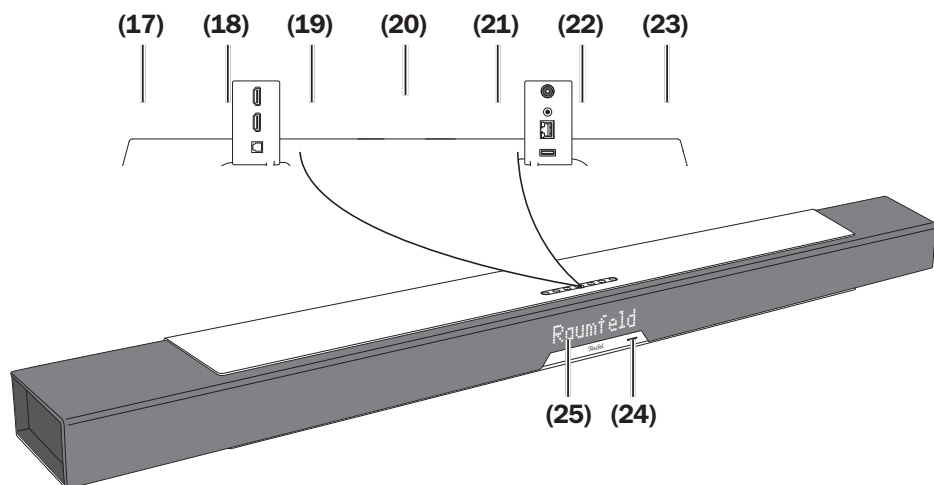
Elementy obsługi i przyłącza

Tył urządzenia



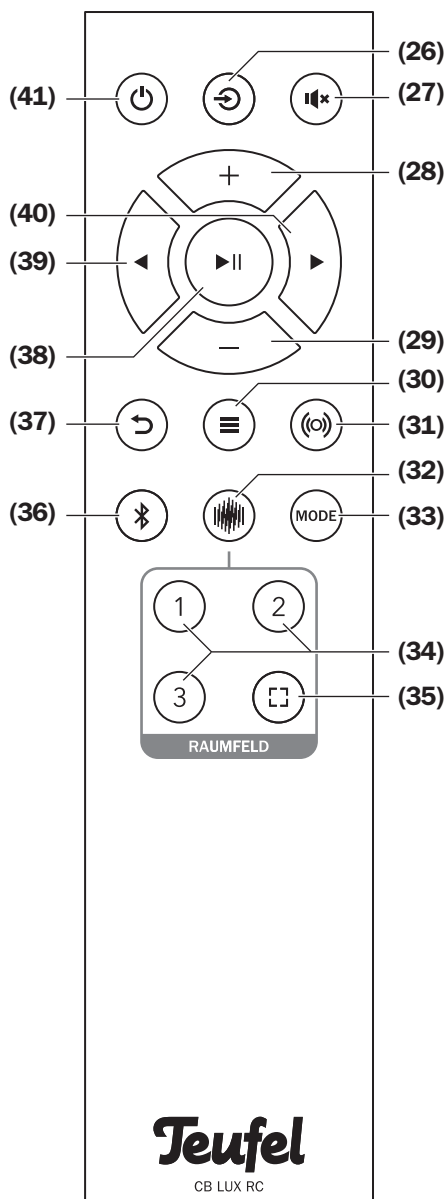
- (6)** HDMI IN – przyłączy do zewnętrznego urządzenia HDMI
- (7)** HDMI TV – przyłączy HDMI do telewizora
- (8)** OPTICAL IN – gniazdo wejściowe dla cyfrowego optycznego urządzenia źródłowego audio
- (9)** SUB OUT – wyjście dla subwoofera
- (10)** AUX IN – gniazdo wejściowe dla analogowego urządzenia źródłowego audio
- (11)** LAN – przyłączy sieciowe
- (12)** USB – przyłączy USB do ładowania urządzeń dodatkowych i do aktualizacji oprogramowania
- (13)** otwory w kształcie dziurki od klucza do montażu na ścianie
- (14)** RESET – przycisk do przywrócenia na urządzeniu ustawień fabrycznych
- (15)** SETUP – przycisk do uruchamiania urządzenia Raumfeld
- (16)** POWER – gniazdo przyłączeniowe na kabel sieciowy **(3)**

Przód urządzenia



- (17) ✱ – Krótkie naciśnięcie przycisku: wybór źródła Bluetooth® i automatyczne ponowne połączenie Długie naciśnięcie przycisku: rozpoczęcie parowania
- (18) ⌂ – wybieranie źródła
- (19) ► – sterowanie urządzeniem Bluetooth® i Raumfeld: skok do przodu
- (20) ►|| – rozpoczęcie/przerwanie odtwarzania, Cinebar LUX włączanie i aktywowanie ostatniego źródła
- (21) ◀ – sterowanie urządzeniem Bluetooth® i Raumfeld: skok do tyłu
- (22) – – zmniejszanie poziomu głośności
- (23) + – zwiększanie poziomu głośności
- (24) Wskaźnik pracy
- (25) Wiersz tekstowy do menu i informacji

Pilot



- (26) – wybieranie źródła
- (27) – wyciszenie głośnika (Mute)
- (28) – zwiększenie głośności, sterowanie w menu
- (29) – zmniejszenie poziomu głośności, sterowanie w menu
- (30) – wywołanie menu
- (31) – włączenie/wyłączenie opcji stereo DYNAMORE
- (32) – wybieranie źródła Raumfeld / odtwarzanie ostatniego źródła Raumfeld
- (33) **MODE** – przełączanie obrazu dźwięku: PURE (normalny), VOICE (mowa) NIGHT (tryb nocny)
- (34) **1 2 3** – wybieranie/ustawianie ulubionych Raumfeld
- (35) – przycisk funkcyjny, programowany za pomocą aplikacji Raumfeld. Normal (normalny): wyświetlanie informacji o brzmieniu przestrzennym, obrazie dźwięku i informacji systemowych
- (36) – wybieranie źródła Bluetooth®, uruchamianie parowania
- (37) – przycisk powrotu
- (38) – potwierdzenie menu, sterowanie urządzeniem Bluetooth® i Raumfeld: rozpoczęcie/przerwanie odtwarzania, Cinebar LUX włączanie i aktywowanie ostatniego źródła

- (39) ◀ – przycisk nawigacji, sterowanie urządzeniem Bluetooth® i Raumfeld: skok do tyłu
- (40) ▶ – przycisk nawigacji, sterowanie urządzeniem Bluetooth® i Raumfeld: skok do przodu
- (41) ⏻ – włączanie urządzenia lub przełączanie na tryb Standby (tryb uśpienia)

PRZESTROGA

Wyciekły kwas baterii może powodować poparzenia chemiczne.

- *Unikać kontaktu kwasu baterii ze skórą, oczami i śluzówkami. W razie kontaktu z kwasem należy natychmiast obficie przepłukać dotknięte miejsca czystą wodą i w razie potrzeby skonsultować się z lekarzem.*

Nieprawidłowo użytkowane baterie (przede wszystkim baterie litowe) mogą wybuchnąć.

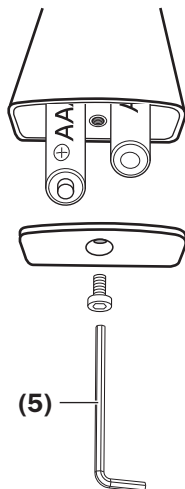
- *Nigdy nie próbować ładowania baterii.*
- *Używać tylko baterii tego samego lub równoważnego typu.*
- *Nie wolno rozgrzewać, zwierać ani palić baterii i akumulatorów.*
- *Nie wystawiać baterii i akumulatorów na bezpośrednie działanie słońca.*

Wkładanie/wymiana baterii

Pilot pracuje z 2 bateriami typu AAA.

Jeśli pilot nie działa prawidłowo lub upłynęły 2 lata, należy wymienić baterie:

1. Aby otworzyć komorę baterii, należy użyć klucza imbusowego **(5)** i ostrożnie odkręcić pokrywę – jest ona lekko dociskana przez sprężyny.
2. Wyjąć stare baterie i zutylizować je w sposób przyjazny dla środowiska.
3. Włożyć nowe baterie do komory baterii znajdującej się z tyłu pilota, jak pokazano na ilustracji.
4. Przykręcić pokrywę z powrotem – będzie pasować tylko w odpowiednim kierunku i będzie lekko naciskana przez sprężyny.



Ustawianie/montaż na ścianie

NOTYFIKACJA

Jeśli urządzenie jest przenoszone z zimnego otoczenia do ciepłego – np. po transporcie – w środku mogą powstać skropliny.

– W takim przypadku przed podłączeniem i uruchomieniem należy zostawić urządzenie w pozycji stojącej na ok. 2 godziny.

Tłumiki rezonansu mogą powodować przebarwienia na wrażliwych powierzchniach.

– Jeśli urządzenie jest umieszczone na parkiecie, lakierowanym drewnie lub podobnych powierzchniach należy przykleić filcowe ślizgacze pod gumowymi stopkami urządzenia lub umieścić pod nimi podkładkę. W ten sposób można uniknąć przebarwień podłoża w dłuższej perspektywie czasowej.

Miejsce ustawienia

Idealnym miejscem ustawienia jest miejsce przed lub pod telewizorem.

Wskazówki dotyczące miejsca ustawienia

- Wybrać stabilne, płaskie podłoże. W przypadku montażu na ścianie przestrzegać wskazówek z poniższego rozdziału.
- Zadbac o suche, bezpyłowe otoczenie.
- Unikać bliskości źródeł ciepła i bezpośredniego promieniowania słonecznego.
- Na kablach ani na urządzeniu nie należy ustawiać ciężkich przedmiotów.

Montaż na ścianie

Podczas montażu Cinebar LUX na ścianie postępować ostrożnie i stosować się do poniższych instrukcji.

Do montażu na mocnej, murowanej ścianie potrzebne są następujące narzędzia (nie są załączone do opakowania):

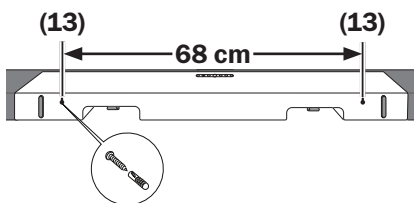
- 2 kołki (ø 6 mm)
- 2 śruby, 4 × 55 mm, średnica łba ok. 7–9 mm

PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo obrażeń/ uszkodzeń!

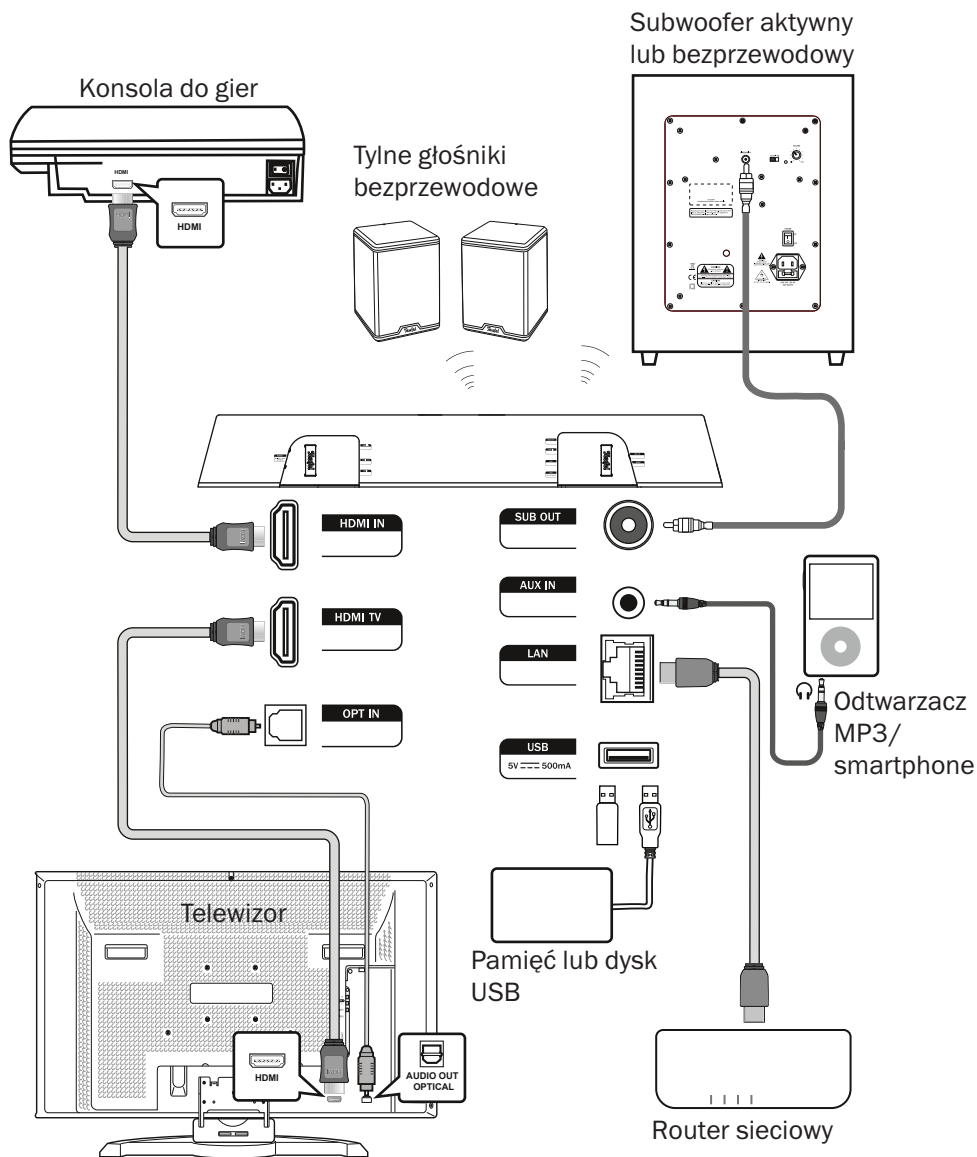
- Cinebar LUX może być montowany na ścianie tylko przez wyspecjalizowany personel.
 - Montaż może być wykonywany tylko na odpowiedniej, masywnej ścianie. W przypadku ścian lekkich konieczne mogą być specjalne kołki lub kotwy. Należy skonsultować się ze specjalistą.
 - Upewnić się, że w obszarze wiercenia nie ma kabli ani przewodów rurowych. Przed rozpoczęciem wiercenia sprawdzić obszary wykrywcem metali. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem/zwarcia!
1. Przenieść rozstaw między obydwooma otworami w kształcie dziurki od klucza **(13)** wynoszący 68 cm na ścianę, na której ma być zamontowany Cinebar LUX. Użyć do tego calówki, ołówka i poziomicy.
 2. Sprawdzić obszary wiercenia przy użyciu detektora metali. Ewentualnie wybrać inne miejsce do montażu.

3. Wiertarką do kamienia o rozmiarze 6 mm wywiercić w zaznaczonych miejscach po jednym otworze o głębokości ok. 50 mm.
4. Do otworów włożyć 2 kołki ($\varnothing$ 6 mm).
5. Do kołków wkręcić po jednej śrubie (4 x 55 mm) do momentu, aż odległość między ścianą a łbem śruby będzie wynosić jeszcze ok. 13–15 mm.



6. Wcisnąć Cinebar LUX w ścianę, aby śruby wpasowały się w otwory na klucz **(13)**.
7. Pociągnąć Cinebar LUX ku dołowi, aby śruby ześlizgły się w wąskie szczeliny.
8. W razie potrzeby dalej dokręcać lub odkręcać śruby, aż Cinebar LUX będzie na stałe połączony ze ścianą.

Podłączanie



⚠ PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo obrażeń/ uszkodzeń!

- *Kabel ułożyć w taki sposób,
aby nie stanowił ryzyka
potknięcia.*

Telewizor

Jeśli telewizor jest wyposażony w gniazdo HDMI z ARC, należy podłączyć go przez gniazdo HDMI TV (7). Do tego potrzebny jest kabel HDMI z ARC.

Funkcja HDMI ARC (Audio Return Channel) służy do odtwarzania dźwięku telewizyjnego przez HDMI. W przypadku niektórych telewizorów funkcja ta musi być aktywowana w menu i zazwyczaj tylko jedno złącze HDMI obsługuje ARC (patrz instrukcja obsługi telewizora).

Jeśli telewizor nie obsługuje funkcji HDMI ARC, można go również podłączyć – w zależności od wyposażenia – do analogowego wejścia AUX IN (10) lub cyfrowego wejścia OPT IN (8).

Źródło HDMI

Do gniazda HDMI IN (6) można podłączyć urządzenie źródłowe z cyfrowym dźwiękiem i obrazem (np. odbiornik satelitarny, odtwarzacz Blu-Ray, konsolę do gier).

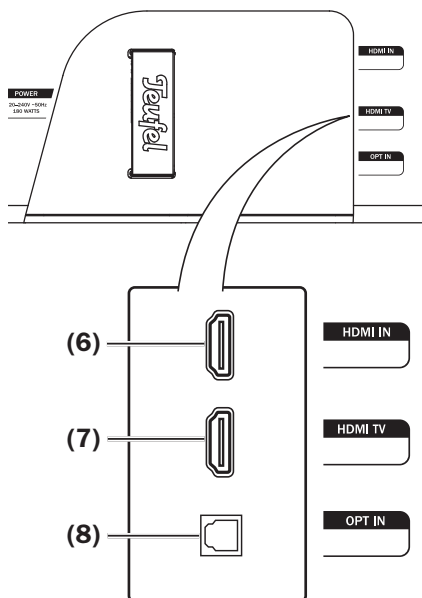
Nie trzeba dodatkowo podłączać tego urządzenia źródłowego do telewizora. Sygnał wideo tych urządzeń jest przenoszony przelotowo i przekazywany za pośrednictwem HDMI TV (7) do telewizora.

Cyfrowe optyczne źródło

Do gniazda OPT IN (8) można podłączyć optyczne, cyfrowe wyjście dźwięku urządzenia źródłowego. Potrzebny jest do tego kabel optyczny z wtyczką TOSLINK. Posiadane urządzenie źródłowe potrzebuje wtyczki optycznej 3,5 mm lub również wtyczki TOSLINK.

Źródło analogowe

Do gniazda AUX IN (10) można podłączyć urządzenie źródłowe z analogowym dźwiękiem (np. odtwarzacz CD lub telewizor). Potrzebny jest do tego kabel stereo z wtyczką Jack 3,5 mm.



Subwoofer

Aktywny subwoofer można podłączyć do gniazda SUB OUT **(9)** za pomocą kabla RCA (cinch).

Jeśli używany jest aktywny subwoofer z podłączeniem bezprzewodowym, aktywować połączenie w menu „Speaker” (patrz strona 26).

Sieć

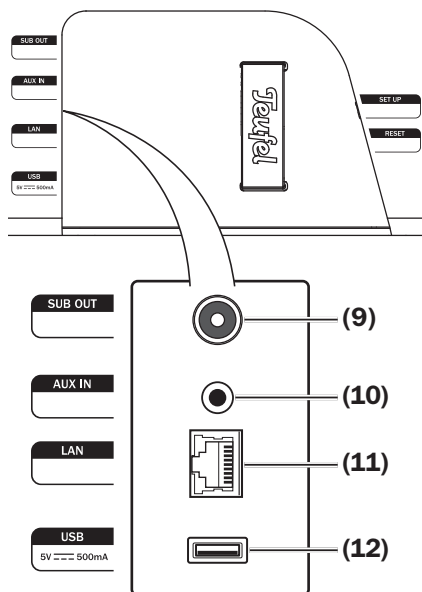
Do połączenia streamingowego Teufel z własną siecią można użyć WLAN lub przyłącza sieciowego LAN **(11)**. Następnie połączyć gniazdo LAN **(11)** z posiadanym routerem.

USB

Gniazdo USB **(12)** służy do odtwarzania plików dźwiękowych z pamięci USB lub dysku twardego (5 V, 500 mA) za pośrednictwem systemu Raumfeld i do aktualizacji oprogramowania (patrz strona 34).

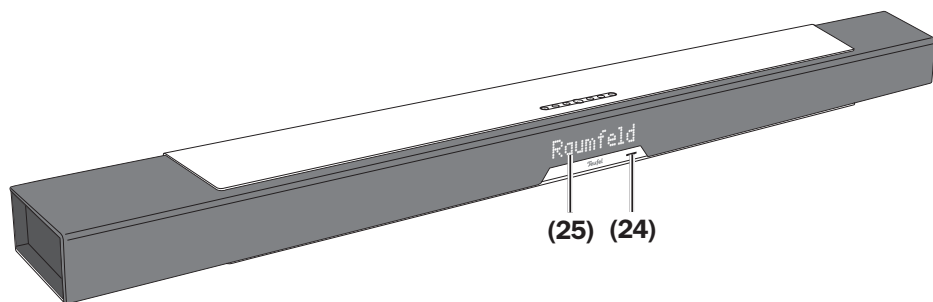
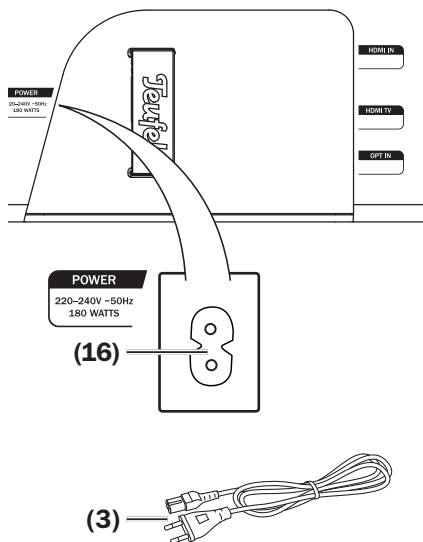
Tylne głośniki

Jeśli używany jest aktywny głośnik z podłączeniem bezprzewodowym (jak np. „Effekt”), aktywować połączenie w menu (patrz „Parowanie” patrz strona 26).



Zasilanie

1. Włożyć małą wtyczkę dostarczonego kabla sieciowego **(3)** do gniazda **(16)** POWER.
2. Podłączyć kabel sieciowy do gniazodka elektrycznego.
Wskaźnik pracy **(24)** zaczyna migać na biało.



Obsługa

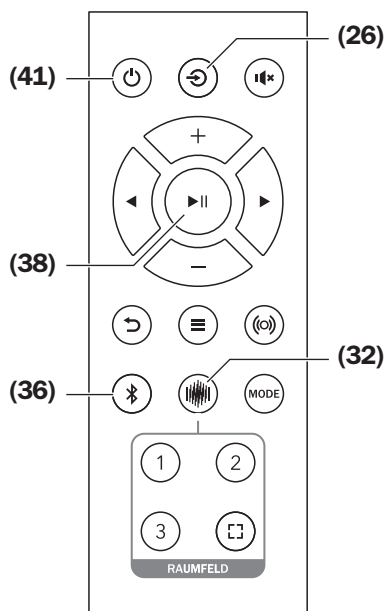
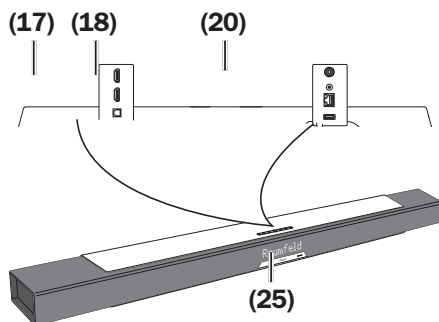
Włączanie i wyłączanie

- Przycisk **⏻ (41)** przełącza Cinebar LUX na tryb uśpienia (Standby).
- Naciśnięcie dowolnego przycisku na urządzeniu również włącza Cinebar LUX.
- Naciśnięcie przycisku **▶|| (20)/(38)** uruchamia bezpośrednio odtwarzanie ostatniego źródła.
- Jeśli telewizor podłączony przez HDMI jest kompatybilny z HDMI CEC, Cinebar LUX włącza się za pomocą telewizora i – jeśli jako źródło zostanie wybrany telewizor lub HDMI IN – również wyłącza (Standby).
- Jeśli przez ponad 20 minut urządzenie Cinebar LUX nie odbiera sygnału audio, automatycznie przełącza się na tryb Standby (tryb uśpienia) (patrz „Eco – Set Timer for Eco-Mode (ustaw zegar dla trybu eco)” patrz strona 28).

Wybieranie źródła

- Należy wybrać źródło, naciskając wielokrotnie przycisk **⌂ (18)/(26)**.
- Za pomocą przycisku **📶 (17)/(36)** bezpośrednio wybrać cyfrowe źródło Bluetooth®.
- Za pomocą przycisku **🔊 (32)** bezpośrednio wybrać źródło Raumfeld Streaming.

W wierszu tekstowym **(25)** wyświetlane jest wybrane źródło.



Ustawianie poziomu głośności

- Naciskać przycisk **– (22)/(29)** w celu zmniejszenia głośności i **+ (23)/(28)** w celu zwiększenia głośności.
Podczas ustawiania wyświetlana jest aktualna wartość w wierszu tekstowym **(25)**.
- W trybie HDMI regulacja jest możliwa również za pomocą pilota telewizora (jeśli telewizor obsługuje HDMI CEC).

 Głośność ustawiona na zewnętrznym urządzeniu dodatkowym ma też często wpływ na głośność urządzenia Cinebar LUX.

Regulacja poziomu głośności opcjonalnych głośników

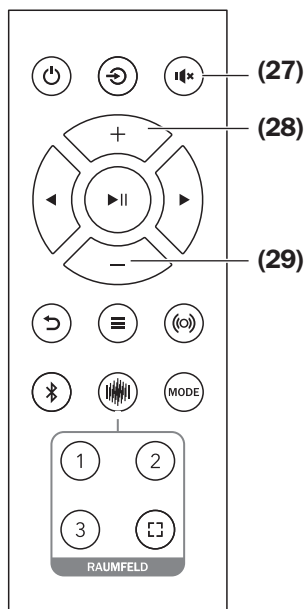
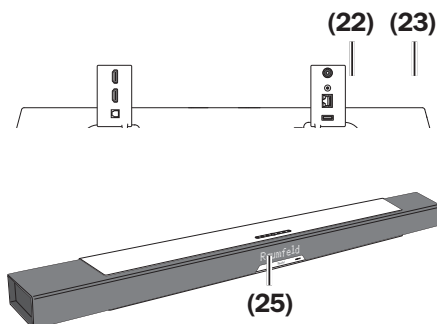
Jeśli podłączono subwoofer lub tylne głośniki, ich poziom głośności można ustawić w menu „Speaker” (patrz strona 26).

Mute (wyciszenie)

- Poprzez ponowne naciśnięcie przycisku  **(27)** można wyłączyć i ponownie włączyć dźwięk.

Ustawianie brzmienia

Brzmienie ustawia się w menu „Sound” (patrz strona 26).



Equalizer (korektor dźwięku)

Przyciskiem **MODE (33)** można wybierać trzy ustalone obrazy dźwięku:

Pure (neutralny)

Niezmienione brzmienie.

Voice (mowa)

Czysty dźwięk dla wiadomości i czasopism: basy obniżone, tony średnie podniesione.

NIGHT (tryb nocny)

Niskie częstotliwości i ogólny poziom są tłumione, aby w jak najmniejszym stopniu zakłócać sen innych osób.

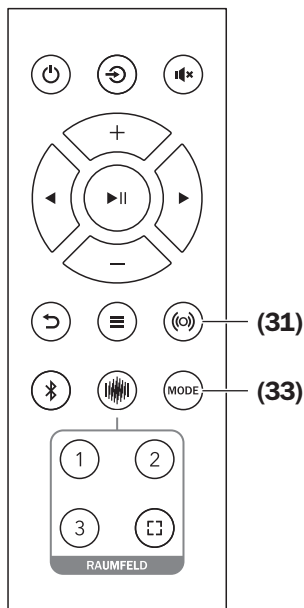
Opcja stereo

DYNAMORE® to technika, która sprawia, że odległość pomiędzy przednimi głośnikami wydaje się być akustycznie większa. Daje to imponujące, przestrzenne i bardzo zróżnicowane brzmienie.

- Za pomocą przycisku **(co) (31)** można włączyć lub wyłączyć opcję stereo.

Dolby Audio i tryb Dolby

W przypadku odtwarzania wielokanałowych ścieżek kodowanych w Dolby Audio lub DTS w wierszu tekstowym **(25)** przez trzy sekundy świeci się informacja „Dolby audio” lub „DTS”.



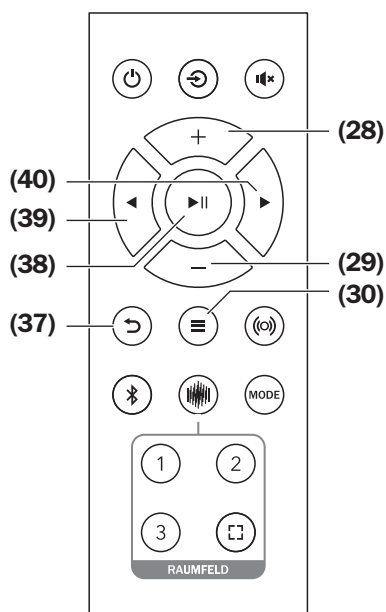
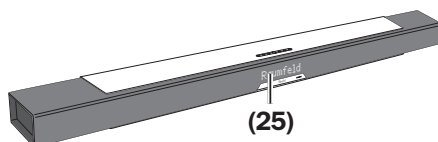
Menu

Za pomocą menu można ustawić funkcje urządzenia Cinebar LUX. Menu steruje się za pomocą pilota, a informacje w wierszu tekstowym są wyświetlane w języku angielskim **(25)**.

Jak korzystać z menu:

1. Nacisnąć przycisk **≡ (30)**.
W wierszu tekstowym **(25)** pojawia się pierwszy punkt menu „Sound”. Przy prawej krawędzi widać jedną strzałkę w prawo i jedną na dół: Wskazują one, gdzie są jeszcze dostępne kolejne punkty menu.
2. Przyciskami **+(28)** i **-(29)** można wybrać żądane podmenu.
3. Za pomocą przycisku nawigacji **► (40)** lub przycisku **►II (38)** otworzyć podmenu.
4. Przyciskami **+(28)** i **-(29)** można wybrać żądaną pozycję menu i otworzyć ją przyciskiem nawigacji **► (40)** lub przyciskiem **►II (38)**.
5. Przyciskami **+(28)** i **-(29)** można ustawić żądaną wartość.
6. Przyciskiem **↶ (37)** można przejść do wcześniejszego menu lub wyjść z menu.

Podmenu są opisane poniżej.



Menu „Sound”

High/Mid/Bas

Tutaj można regulować dźwięki wysokie (High), średnie (Mid) i basy w zakresie od „-10 dB” (w dół) do „+10 dB” (w górę).

Balance – Balancing rear channel levels (balans poziomów kanału tylnego)

Używając głośnika bezprzewodowego, określa się tym samym stosunek głośności między głośnikami.

DRC – Dynamic Range Control (dynamiczna kontrola zakresu)

Opcja kontroli dynamiki podnosi ciche przejścia i obniża głośność przejść. Może to być pomocne w przypadku audiobooków i podczas słuchania w głośnym otoczeniu. Możliwe ustawienia: wł. (On), wył. (Off).

Menu „Speaker”

SB – Soundbar Settings (ustawienia soundbar)

- Dist. – Soundbar Distance (odległość soundbar)

Wrażenie przestrzennego dźwięku może być zakłócone przez różne odległości od głośników do miejsca odsłuchu. Aby skompensować te różnice w czasie przebiegu, można określić odległość od miejsca odsłuchu do głośników dla wszystkich kanałów. System oblicza z tego niezbędne opóźnienia.

Ustawić odległość pomiędzy miejscem odsłuchu a Cinebar LUX: 0,3–12 m.

Głośniki tylne

- Parowanie

Od razu po wybraniu tej pozycji menu, Cinebar LUX wyszukuje gotowe do sparowania tylne głośniki bezprzewodowe. Uruchomić parowanie na tylnych głośnikach (patrz instrukcja obsługi głośników).

- Stereo

Przy samym sygnale Stereo tylne głośniki pozostają bezczynne. Dzięki tej funkcji system oblicza niezbędne sygnały i tym samym wytwarza pełne brzmienie przestrzenne. Możliwe ustawienia: wł. (Enable), wył. (Disable).

- Lvl L/Lvl R

Tutaj można regulować względny poziom głośności dla każdego z tylnych głośników w zakresie od „-10 dB” (w dół) do „+10 dB” (w górę).

Dla optymalnej regulacji poziomu zalecamy użyć miernika poziomu dźwięku.

- Dist. L/Dist. R

Ustawić odległość pomiędzy miejscem odsłuchu a głośnikami tylnymi: 0,3–12 m.

Ext.Sub – zewnętrzny subwoofer

- Connec. – Connection Type of external Subwoofer (typ połączenia subwoofera zewnętrznego)

Tutaj określa się, czy i jak posiadany subwoofer ma być połączony z Cinebar LUX:

Możliwe wartości: None (brak), Wireless (bezprowadowo), Wired (przewodowo).

Jeśli nie podłącza się subwoofera, należy wybrać ustawienie „Brak” – w ten sposób wszystkie dźwięki są przesyłane do głośników stereo.

- Parowanie

Od razu po wybraniu tej pozycji menu, Cinebar LUX wyszukuje gotowy do sparowania subwoofer bezprzewodowy. Uruchomić parowanie na subwooferze (patrz instrukcja obsługi subwoofera).

- Lvl

Tutaj można regulować względny poziom głośności subwoofera w zakresie od „-10 dB” (w dół) do „+10 dB” (w górę).

- Dist. – Subwoofer Distance (odległość subwoofera)

Tutaj można ustawić odległość między miejscem odsłuchu a subwoferem: 0,3–12 m.

- Phase

Służy do włączania i wyłączania przesunięcia fazowego (180°) subwoofera. Należy wybrać pozycję, w której subwoofer będzie brzmiał najgłośniej i najdokładniej.

LipSync – To Synchronize Audio and Visual Content

(synchronizacja ruchu ust)

Cyfrowe przetwarzanie obrazu w odbiorniku telewizyjnym zajmuje trochę czasu. Aby zachować synchronizację obrazu i dźwięku, można tutaj ustawić opóźnienie audio w zakresie 0–100 ms.

Calib. – Test Tone for Calibration (dźwięk testowy dla kalibracji)

Funkcja ta służy do włączania i wyłączania szumów jako neutralnego dźwięku testowego, a tym samym regulacji poziomu głośników jak opisano powyżej.

Menu „System”

Wyświetlacz

Podczas pracy urządzenia, wiersz tekstowy **(25)** świeci się do wartości ustawionej w parametrze „Bright.” (jasność) i gaśnie po kilku sekundach do wartości ustawionej w parametrze „Fade” (ściemnianie).

- Fade

Możliwe ustawienia: Off (wył.),

10–100 %

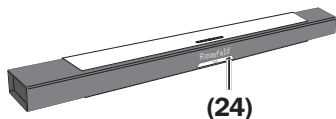
Wartość ta nie może być większa niż wartość dla „Bright.”.

- Bright.

Możliwe wartości: 10–100 %

LED Br. – LED Brightness (jasność LED)

Określa jasność wskaźnika pracy (24). Możliwe wartości: 0 (wył.) do 100%



HDMI

- CEC

Za pomocą tej opcji włącza (enable) i wyłącza się (disable) funkcję HDMI CEC.

Za pomocą CEC steruje się Cinebar LUX poprzez połączenie HDMI za pomocą pilota telewizora (włączanie i wyłączanie, regulacja głośności, automatyczne przełączanie źródła). Telewizor musi w tym celu obsługiwać CEC.

AutoOn (automatyczne włączanie)

Jeśli urządzenie Cinebar LUX znajduje się w trybie Standby, aktywuje się po rozpoznaniu sygnału na wejściu.

Można tutaj osobno włączać (On) lub wyłączać (Off) tę funkcję dla wejść AUX IN i OPT IN.

Eco – Set Timer for Eco-Mode (ustaw zegar dla trybu eco)

Po ustawionym tutaj czasie bezczynności, Cinebar LUX automatycznie przełącza się w tryb uśpienia (Standby). Możliwe wartości: Off (nigdy), 5, 15, 30 lub 60 minut.

Softw. – Software version (wersja oprogramowania)

W oparciu o wyświetloną wersję (np. „2.7.1”) można ustalić, czy na naszej stronie internetowej www.teufel.de/software-updates.html nie jest dostępne nowe oprogramowanie systemowe (patrz „Aktualizacja oprogramowania” patrz strona 34).

Info (informacja)

Można tutaj wyświetlić aktualne ustawienia.

Reset

Ta opcja usuwa wszystkie zmienione ustawienia:

- Nacisnąć przycisk OK **(38)**.
W wierszu tekstowym pojawia się notyfikacja „Press decrease volume button (–) for 8 seconds to reset or hold (◀) to abort.” (naciśnij przycisk obniżenia głośności (–) przez 8 sekund, aby zresetować albo przytrzymaj wciśnięty, aby (◀) anulować).
- Aby przerwać, nacisnąć przycisk nawigacji ◀ **(39)** lub przycisk ↶ **(37)**.
- Aby usunąć, przytrzymać wciśnięty przycisk – **(29)** przez 8 sekund. Urządzenie Cinebar LUX przywraca ustawienia fabryczne. Są przy tym przerywane również wszystkie łączności bezprzewodowe.

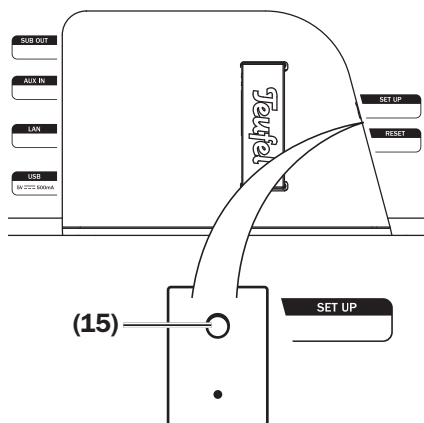
Spotify

Użyć swojego smartfona, tabletu lub komputera jako pilota zdalnego sterowania dla Spotify.

Więcej informacji podano na stronie spotify.com/connect.

Ustawianie Raumfeld

- Zwrócić uwagę, aby smartfon lub tablet zostały zalogowane w domowej sieci WLAN.
- Przygotować hasło WLAN swojego routera.
- Pobrać aplikację TEUFEL RAUMFELD z Play Store/App Store.
- Po uruchomieniu aplikacji asystent ustawiania prowadzi nas przez proces ustawiania.
- Przycisk SETUP (15) znajduje się w dolnej części urządzenia Cinebar LUX:



- Dalsze informacje dotyczące ustawiania systemu streamingowego Teufel znajdują się pod adresem www.teufelaudio.pl/obsługa-klienta.
Pomocne mogą być również wskazówki zawarte w rozdziale „Opcja stereo“ patrz strona 24.



APLIKACJA TEUFEL RAUMFELD
W APPLE APP STORE



APLIKACJA TEUFEL RAUMFELD
W GOOGLE PLAY STORE



Połączenie innych urządzeń z istniejącym systemem streamingowym Teufel:

- *Nie jest konieczne ponowne ustawianie całego systemu. Za pomocą aplikacji w „Ustawieniach” można dodawać nowe urządzenia.*

Praca Bluetooth®

Za pomocą Bluetooth® można połączyć kompatybilne urządzenie dodatkowe bezprzewodowo z urządzeniem Cinebar LUX. Wówczas dźwięki pochodzące z urządzenia dodatkowego wydobywają się przez urządzenie Cinebar LUX.

System radiowy Bluetooth® ma zasięg około 10 metrów, który jest osłabiany przez ściany i przedmioty wyposażenia. Jeśli połączenie zostanie przerwane, urządzenie Cinebar LUX próbuje nawiązać nowe połączenie, aż użytkownik wybierze inne źródło.

NOTYFIKACJA

- *Funkcji Bluetooth® używać wyłącznie tam, gdzie jest dozwolona bezprzewodowa transmisja radiowa.*
- *Należy pamiętać, że funkcjonowanie Bluetooth® może się różnić w zależności od systemu operacyjnego urządzenia dodatkowego.*

Opcje Bluetooth®

W zależności od typu urządzenia dodatkowe/smartfon użytkownika ma ewentualnie menu z opcjami Bluetooth® jak np. odtwarzanie mediów. Tutaj można według życzenia odpowiednio włączać i wyłączać opcje. Więcej szczegółowych informacji na temat opcji Bluetooth®

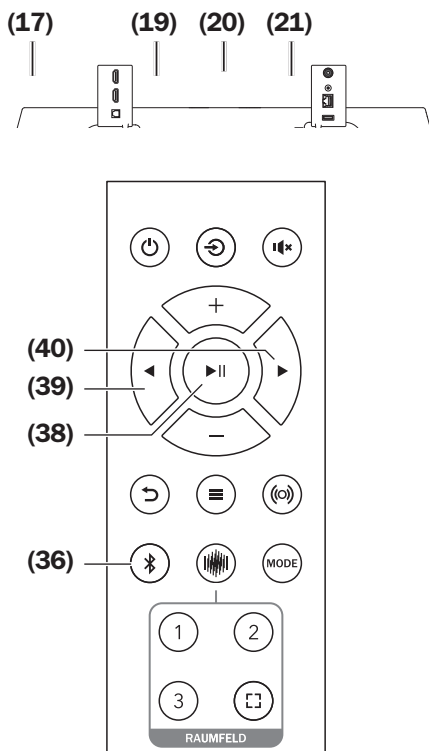
można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia dodatkowego/smartfonu.

Parowanie i łączenie (pairing)

Aby odtwarzać dźwięk z dodatkowego urządzenia przez Bluetooth® na Cinebar LUX, należy je połączyć razem. Jest to nazywane „parowaniem” (pairing).

1. W urządzeniu dodatkowym (np. smartfonie) należy włączyć funkcję Bluetooth®.
2. Przyciskiem  (17)/(36) wybrać wejście „Bluetooth®” na Cinebar LUX.
3. Ponownie wcisnąć przycisk  (17)/(36) i przytrzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy, aby uruchomić parowanie. W wierszu tekstowym pojawia się informacja „PAIRING” (parowanie).
4. Pozwolić odtwarzaczowi/smartfonowi na wyszukiwanie urządzeń Bluetooth®. Więcej informacji na ten temat znajduje się w instrukcji obsługi urządzenia dodatkowego. W wykazie znalezionych urządzeń powinno znajdować się również urządzenie „Teufel Cinebar Lux”.
5. Wybrać urządzenie „Teufel Cinebar Lux” z listy znalezionych urządzeń.
6. Jeśli na urządzeniu dodatkowym pojawi się prośba o wprowadzenie kodu, wpisać „0000” (cztery razy zero).

Parowanie jest tym samym zakończone pomyślnie, w wierszu tekstowym znajduje się „BT”, a Cinebar LUX pracuje teraz jako urządzenie do odtwarzania Bluetooth®. Wszystkie dźwięki, które do tej pory były odtwarzane z urządzenia dodatkowego/smartfonu, od teraz będą odtwarzane z urządzenia Cinebar LUX.



Odtwarzanie

i Poziom głośności ustawiony na urządzeniu dodatkowym ma również wpływ na poziom głośności głośnika Cinebar LUX.

1. Wybrać Bluetooth® jako źródło przyciskiem **(17)/(36)**.
2. W urządzeniu źródłowym włączyć funkcję Bluetooth®.
3. Uruchomić odtwarzanie na urządzeniu źródłowym.

Możesz sterować odtwarzaniem na swoim urządzeniu źródłowym. Niektóre funkcje można również obsługiwać za pomocą pilota urządzenia Cinebar LUX:

- Aby przerwać odtwarzanie:
Nacisnąć przycisk OK/▶ **(20)/(38)**.
- Aby kontynuować odtwarzanie:
Ponownie nacisnąć przycisk ▶ **(20)/(38)**.
- Aby odtworzyć kolejną ścieżkę:
Nacisnąć przycisk ▶ **(21)/(40)**.
- Aby uruchomić ponownie bieżącą ścieżkę:
Nacisnąć przycisk ◀ **(19)/(39)**.
- Aby odtworzyć poprzednią ścieżkę:
Dwukrotnie nacisnąć przycisk ◀ **(19)/(39)**.
- Jeśli urządzeniem źródłowym jest smartfon, połączenie Bluetooth® zostanie przerwane w przypadku otrzymania połączenia telefonicznego, dzięki czemu można je odebrać jak zwykle. Po zakończeniu rozmowy telefonicznej wszystkie dźwięki są ponownie przekierowy-

wane jak wcześniej i odtwarzane przez urządzenie Cinebar LUX.

Przerwanie połączenia

Jeśli urządzenie dodatkowe znajdzie się poza zasięgiem urządzenia Cinebar LUX, połączenie Bluetooth® zostanie przerwane. Jeśli w ciągu 120 sekund znajdzie się ponownie w zasięgu, połączenie zostanie automatycznie przywrócone.

Zakończenie połączenia

W celu zakończenia połączenia Bluetooth®

- należy wyłączyć funkcję Bluetooth® na urządzeniu dodatkowym/smartfonie.
- Wybrać na urządzeniu Cinebar LUX inne źródło.

Aktualizacja oprogramowania

Oprogramowanie Cinebar LUX jest stale rozwijane.

NOTYFIKACJA

Ryzyko uszkodzenia!

– *Podczas aktualizacji nie wolno wyłączać urządzenia Cinebar LUX!*

Automatyczne instalowanie nowego oprogramowania

Po każdym uruchomieniu aplikacji Teufel Raumfeld szuka ona nowego oprogramowania dla posiadanego urządzenia Teufel. Jeśli dostępna jest aktualizacja, można ją zainstalować za jednym dotknięciem palca.

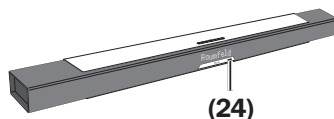
Instalowanie aktualizacji bez połączenia internetowego

Jeśli posiadany system streamingowy nie ma połączenia z Internetem, można zainstalować aktualizację za pomocą pamięci USB:

1. Należy pobrać najnowszą wersję:
<http://updates.raumfeld.com/raumfeld-updates.img>
2. Zapisać plik raumfeld-updates.img w pamięci USB (format: FAT32).

3. Podłączyć pamięć USB do urządzenia Teufel Raumfeld zdefiniowanego jako Host (zwykle jest to urządzenie ustawione jako pierwsze) lub, jeśli istnieje, do Expand.
4. Uruchomić aktualizację za pomocą aplikacji Teufel Raumfeld: Ustawienia > Urządzenia > Aktualizacje
5. Po przesłaniu aktualizacji wybrać „Instaluj aktualizację”.
6. Wskaźnik pracy (24) miga po lewej/po prawej podczas instalacji. Po zakończeniu aktualizacji, Cinebar LUX restartuje się.
7. Odłączyć pamięć USB od Host lub Expand.

Nowe oprogramowanie jest teraz zainstalowane.



Czyszczenie i konserwacja

NOTYFIKACJA

Oddziaływania zewnętrzne mogą uszkodzić lub zniszczyć urządzenie.

- *Jeśli urządzenie jest pozostawione przez dłuższy czas bez nadzoru (np. podczas urlopu) lub nadchodzi burza, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka. Nagłe przepięcia mogą spowodować uszkodzenie.*
 - *Podczas dłuższej nieobecności należy wyjąć baterię/ baterie z pilota. Wyciek baterii może uszkodzić pilota.*
 - *W miarę możliwości używać tylko czystej wody bez dodatków czyszczących. W przypadku trudnych plam można zastosować wodę z mydłem.*
 - *W żadnym przypadku nie wolno używać ostrych detergentów, spirytusu, rozcieńczalników, benzyny itp. Tego typu detergenty mogą uszkodzić delikatną powierzchnię obudowy.*
- *Kurz i lekkie zabrudzenia najlepiej czyścić suchą, miękką ściereczką ze skóry.*
 - *Mocniejsze zabrudzenia zetrzeć lekko zwilżoną ściereczką. Dopilnować, aby do obudowy nie przedostały się żadne ciecze.*
 - *Na koniec natychmiast delikatnie wytrzeć wilgotne powierzchnie miękką ściereczką.*

Pomoc przy usterekach

Następujące wskazówki powinny pomóc w usunięciu usterek. Jeśli się to nie uda, z pewnością pomogą dokładne wskazówki umieszczone w FAQ (Najczęściej zadawane pytania) na naszej stronie internetowej. Można też skontaktować się z naszą infolinią (patrz Seite 4). Uwzględnić wskazówki zawarte w gwarancji.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie nie działa.	Brak doprowadzenia prądu.	Sprawdzić działanie gniazdka przy użyciu innego urządzenia.
Urządzenie nie odtwarza dźwięku.	Wybrane jest niewłaściwe źródło.	Wybrać właściwe źródło (strona 22).
	Urządzenie jest włączone na tryb „niemy”.	Nacisnąć przycisk  (27) lub zmienić głośność.
	Głośność jest ustawiona na „0”.	Zwiększyć poziom głośności.
	Poziom głośności urządzenia dodatkowego jest ustawiony za nisko.	Ostrożnie zwiększ poziom głośności na urządzeniu dodatkowym.
Brak dźwięku podczas odtwarzania telewizji	Funkcja ARC w telewizorze nieaktywna.	Włączyć ARC w menu telewizora.
	Gniazdo HDMI w telewizorze bez funkcji ARC.	Użyć w telewizorze gniazda z funkcją ARC.
	Kabel HDMI bez funkcji ARC.	Użyć odpowiedniego kabla HDMI.

Brak dźwięku przez Bluetooth®.	Brak połączenia Bluetooth®.	Utworzyć połączenie (patrz strona 31).
	Urządzenie Cinebar LUX nie zostało wybrane jako urządzenie wyjściowe.	Na urządzeniu dodatkowym wybrać „Teufel Cinebar Lux” jako urządzenie wyjściowe za pomocą Bluetooth®.
	Połączenie Bluetooth® uszkodzone przez inny system radiowy (np. telefon bezprzewodowy, WLAN).	Cinebar LUX i/lub urządzenie dodatkowe ustawić w innym miejscu. W celu przetestowania przejść do innego pokoju.
Konfiguracja Raumfeld nie powiodła się.	Uruchom ponownie swój router, a także swój smartfon lub tablet. Ustawić urządzenie w pobliżu swojego routera i wyłączyć ewentualne wzmacniacze sygnału na czas ustawiania. Jeśli posiadany router zapewnia dostęp jako gość, nie należy korzystać z niego do połączenia swoich urządzeń streamingowych Teufel.	
Aplikacja Raumfeld nie ma połączenia lub nie znajduje ustawionych urządzeń streamingowych.	Upewnić się, czy urządzenia streamingowe Teufel oraz urządzenie smart obsługiwane są za pomocą aplikacji Teufel Raumfeld w tej samej sieci WLAN. Uruchomić ponownie swój router. Odłączyć na krótki czas od prądu urządzenia streamingowe Teufel, a następnie ponownie je uruchomić.	

Odtwarzanie muzyki zrywa się lub zostaje przerwane.	Możliwe, że jedno lub więcej urządzeń Teufel nie ma dostępu do sygnału WLAN, bądź sygnał jest zbyt słaby. Ustawić urządzenia w pobliżu routera, sprawdzić alternatywne miejsca położenia lub połączyć zdalnie zainstalowane urządzenia za pomocą kabla Ethernet. W razie problemów z systemami Multiroom z trzema lub wieloma urządzeniami zalecamy połączyć przynajmniej jedno z urządzeń kablem Ethernet i ustawić je jako Host. Zrezygnować na próbę z korzystania z wzmacniaczy sygnału. Ewentualnie użyć również stream audio z niewielkim rozproszeniem. Warto również odwiedzić stronę internetową producenta routera, aby uzyskać wskazówki w celu poprawy swojego połączenia WLAN.	
Chciałbym zresetować urządzenie.	Notyfikacja: po zresetowaniu urządzenia następuje również reset wszelkich konfiguracji systemowych. Resetowanie urządzenia: Przy włączonym urządzeniu, za pomocą wygiętego spinacza biurowego nacisnąć przycisk RESET (14) i przytrzymać przycisk wciśnięty tak długo, aż urządzenie uruchomi się na nowo (przez co najmniej 8 sekund).	
Subwoofer bezprzewodowy i/ lub głośniki tylne nie działają.	Subwoofer bezprzewodowy lub głośniki tylne są wyłączone lub nie mają zasilania.	Włączyć subwoofer bezprzewodowy lub głośniki tylne. Sprawdzić kabel sieciowy i gniazdko.
	Brak połączenia bezprzewodowego.	Utworzyć połączenie (patrz „Parowanie” na stronie 25 i 26)
	Połączenie z subwoferem jest nieprawidłowe.	Wybierz prawidłowe połączenie (patrz „Connec. – Connection Type of external Subwoofer (typ połączenia subwoofera zewnętrznego)” patrz strona 27).
Subwoofer trzeszczy.	Trzeszczenie jest spowodowane usterekami sieci.	Kupić filtr sieciowy i podłączyć do niego obydwa urządzenia.
	Trzeszczenie jest spowodowane gniazdem wielokrotnym.	Użyć innego gniazda wielokrotnego lub podłączyć subwoofer bezpośrednio do gniazda na ścianie. Ewentualnie pomoże również obrócenie wtyczki w gnieździe.

Dane techniczne

Wymiary (szer. × wys. × gł.)	1140 × 130 × 69 mm
Ciężar	4,5 kg
Napięcie robocze	230 V~, 50 Hz, 180 W maks.

Pozostałe dane techniczne są podane na naszej stronie internetowej. Zmiany techniczne zastrzeżone!

Deklaracja zgodności



Firma Lautsprecher Teufel GmbH oświadcza, że ten produkt spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/UE. Kompletną treść Deklaracji zgodności UE można znaleźć pod tym adresem internetowym:

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

W przypadku tego produktu wykorzystywane są następujące pasma częstotliwości radiowych i moce transmisji radiowej:

Sieć radiowa	Pasma częstotliwości w MHz	Moc transmisji w MW (fala średnia)/dBm
Bluetooth®	2402–2480	2,5/4
Wireless system	2405–2477	1/0
WiFi/WLAN	2412–2472	40/16
	5 180–5 320	25/14
	5 500–5 700	25/14
	5 745–5 825	25/14

Ważne informacje zgodnie z ustawą Elektro- und Elektronikgerätegesetz (Federalna ustawa o wprowadzaniu do obrotu, zwrocie i przyjaznej dla środowiska utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego)

Informujemy posiadaczy sprzętu elektrycznego i elektronicznego, że sprzęt elektryczny należy przekazywać zgodnie z obowiązującymi przepisami do oddzielnego punktu zbiórki (nie w ramach odpadów komunalnych). Baterie i akumulatory zawarte w sprzęcie elektrycznym, które nie stanowią nierozłącznej części tego sprzętu, oraz lampy, które można wyjąć ze zużytego sprzętu w sposób nieniszczący, należy przed ich oddaniem do punktu zbiórki wyjąć w sposób nieniszczący i przekazać do planowanej utylizacji. W kwestiach związanych z utylizacją baterii należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących ustawy Batteriegesetz (BattG) (Federalna ustawa o wprowadzaniu do obrotu, zwrocie i przyjaznej dla środowiska utylizacji baterii i akumulatorów).

Wskazówki zawierają ważne informacje na temat ponownego użycia, recyklingu oraz innego wykorzystania

zużytego sprzętu przez oddanie sprzętu do oddzielnych punktów w właściwych grupach zbiorczych.

Symbol przekreślonego kontenera na odpady przedstawiony poniżej i widoczny na sprzęcie elektrycznym i elektronicznym dodatkowo przypomina o obowiązku przekazywania tych odpadów do oddzielnych punktów zbiorczych:



Specjalistyczne sklepy elektryczne i spożywcze są zgodnie z § 17 ElektroG zobowiązane do odbioru zwrotów sprzętu elektrycznego i elektronicznego po spełnieniu określonych warunków. Sprzedawcy stacjonarni w przypadku sprzedaży nowego sprzętu elektrycznego muszą przyjąć bezpłatnie sprzęt elektryczny tego samego rodzaju (przyjęcie zwrotu 1:1). Dotyczy to również dostaw do domu. Ci sprzedawcy muszą ponadto przyjąć do trzech małych urządzeń elektrycznych (≤ 25 cm), bez powiązania z zakupem nowego sprzętu (przyjęcie zwrotu 0:1).

Jako sprzedawcy internetowi sprzętu elektrycznego zgodnie z ustawą ElektroG jesteśmy odpowiednio zobowiązani, przy czym nasz obowiązek przyjmowania zwrotów 1:1 w przypadku dostawy nowego sprzętu elek-

trycznego lub elektronicznego z uwagi na nasz asortyment produktów jest ograniczony do odbioru dużych urządzeń (> 50 cm) tego samego rodzaju. Obowiązek przyjęcia zwrotu innego rodzaju sprzętu niż duże urządzenia realizujemy za pośrednictwem naszych usługodawców. Dokładne dane kontaktowe i punkty zbiorcze sprzętu znajdują się na naszej stronie internetowej www.Teufel.de/entsorgung. Ponadto bezpłatny zwrot sprzętu elektrycznego możliwy jest także w oficjalnych punktach zbiorczych publiczno-prawnych podmiotów zajmujących się usuwaniem odpadów.

Ważne: Ze względów bezpieczeństwa chcielibyśmy Państwa prosić o rezygnację z wysyłek opraw oświetleniowych (np. lamp). W celu zwrotu opraw oświetleniowych prosimy o skorzystanie z punktów zbiorczych publiczno-prawnych podmiotów zajmujących się usuwaniem odpadów lub o bezpośredni kontakt z nami przez stronę www.Teufel.de/entsorgung.

Jako użytkownik końcowy są Państwo sami odpowiedzialni za usunięcie danych osobowych znajdujących się na przeznaczonym do utylizacji zużytym sprzęcie elektrycznym.

Ważne: Nasze urządzenia mogą zawierać baterie/akumulatory. W tym przypadku więcej informacji na temat typu i układu chemicznego baterii zawiera dokumentacja dołączona do produktu. Z produktów zaopatrzonych w kieszenie na baterie można szybko wyjąć baterie lub akumulatory i prawidłowo zutylizować. Jeśli baterie są

zamontowane w produkcie na stałe, w żadnym razie nie należy próbować wyjmować baterii samodzielnie, lecz zwrócić się do naszego pracownika lub do odpowiedniego specjalisty.

Ważne informacje zgodnie z ustawą Batteriegelgesetz (BattG)

Nie wolno usuwać baterii ani akumulatorów w ramach odpadów z gospodarstwa domowego.

Zużyte baterie mogą zawierać związki szkodliwe, które w przypadku niewłaściwego składowania lub utylizacji mogą być szkodliwe dla Państwa zdrowia lub środowiska. Dotyczy to szczególnie nieprawidłowego postępowania z bateriami zawierającymi lit.

Ponadto baterie zawierają także ważne surowce, np. żelazo, cynk, mangan lub nikiel, które można wykorzystać powtórnie. Segregacja umożliwia powtórne wykorzystanie tych surowców i zapobiega negatywnemu oddziaływaniu ułatwiających się substancji szkodliwych na środowisko oraz ludzkie zdrowie.



Symbol przekreślonego kontenera na odpady oznacza, że zużyte baterie nie wolno usuwać do odpadów z gospodarstwa domowego. Co więcej są Państwo zobowiązani ustawą jako użytkownicy końcowi do zwrotu zużytych baterii.

Baterie lub akumulatory można bezpłatnie przekazywać do oficjalnych punktów zbiórki odpadów takich jak punkty zbiorcze publiczno-prawnych podmiotów zajmujących się usuwaniem odpadów. Zużyte baterie, których sprzedaż jako nowych produktów prowadzimy lub prowadziliśmy, można zwracać także do naszych sklepów Teufel lub naszego magazynu wysyłkowego. Jednak w przypadku wysyłek do naszego magazynu wysyłkowego przypominamy o regulacjach prawnych dotyczących materiałów niebezpiecznych wybranego dostawcy usług i chcielibyśmy Państwa prosić o niewysyłanie ich do nas drogą pocztową. Adresy naszych magazynów wysyłkowych można pobrać przez nasze biuro obsługi klienta.

W przypadku wystąpienia warunków ustawowych podczas oznaczania baterii należy stosować poniższe symbole producenta baterii o następującym znaczeniu:

Hg: bateria zawiera ponad 0,0005 procentu masowego rtęci

Pb: bateria zawiera ponad 0,004 procentu masowego ołowiu

Cd: bateria zawiera ponad 0,002 procentu masowego kadmu

Ponadto w celu zapobiegania powstawaniu odpadów i zaśmiecaniu środowiska należy sięgać po baterie i akumulatory o długiej żywotności. Akumulatory wymienne umożliwiają uzyskanie długiego okresu użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego i dzięki temu urządzenia

i akumulatory można przygotować do ponownego użytkowania (np. regeneracja/wymiana akumulatorów).

Więcej informacji na temat zapobiegania powstawaniu odpadów dla użytkowników zawiera federalny program unikania odpadów, w którym uczestniczą także poszczególne kraje związkowe.



W przypadku pytań, propozycji lub uwag prosimy skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin, Budapester Straße 44
10787 Berlin (Niemcy)
www.teufelaudio.pl

Telefon: 00800 200 300 40
(Bezpłatna infolinia)

Obsługa klienta online:
www.teufelaudio.pl/obsługa-klienta

Formularz kontaktowy:
www.teufelaudio.pl/kontakt

Brak gwarancji prawidłowości wszystkich danych.
Zmiany techniczne, błędy literowe i pomyłki zastrzeżone.